



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 12.04.1995
KOM(95) 136 lopull.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

**LUVAN ANTAMISESTA SAKSAN LIITTOTASAVALLALLE TEHDÄ PUOLAN
TASAVALLAN KANSSA SOPIMUS, JOHON KUULUU
POIKKEUSMÄÄRÄYKSIÄ JÄSENVALTIOIDEN
LIIKEVAIHTOVEROLAINSÄÄDÄNNÖN YHDENMUKAISTAMISESTA
17 PÄIVÄNÄ TOUKOKUUTA 1977 ANNETUN KUUDENNEN NEUVOSTON
DIREKTIIVIN 77/388/ETY 2 JA 3 ARTIKLAAN**

(komission esittämä)

EXPLANATORY MEMORANDUM

By letter officially received by the Secretariat-General of the Commission on 20 January 1995, the German Government requested authorization, on the basis of Article 30 of the Sixth Council Directive, to conclude an agreement with the Republic of Poland containing derogations from Articles 2 and 3 of that Directive (Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes - Common system of value added tax: uniform basis of assessment¹).

This agreement concerns the link-up of the German B97 and Polish 274 roads, and the construction of a frontier bridge across the Neisse in the Guben and Gubinek area. However, the tax provisions derogating from the Sixth Directive refer only to the construction of the frontier bridge.

In accordance with Article 30, the other Member States were informed of Germany's request by letter dated 20 February 1995.

The agreement provides that Polish law relating to goods and services tax is to apply to supplies of goods or services effected in connection with the construction of the frontier bridge. It also stipulates that, with the exception of customs duties, no import tax is to be charged on goods imported from the sovereign territory of one Contracting State into the sovereign territory of the other Contracting State, provided that those goods are used in the construction of the frontier bridge. This does not apply to imports of goods for the public building authorities.

Under the principle of territorial application laid down by the Sixth Directive, construction work carried out on German sovereign territory would be subject to VAT in Germany, but construction work carried out on Polish sovereign territory would lie outside the scope of the Sixth Directive. If these provisions were applied, it would be necessary to break down transactions on the basis of the territory on which they were carried out. In addition, each importation into Germany from Poland of goods used for the construction of the bridge would be subject to VAT in Germany.

The Contracting States are of the opinion that the application of these rules would involve substantial tax complications for the contractors responsible for the construction work. They therefore take the view that the tax provisions of the draft agreement are justified in order to simplify the contractors' tax obligations.

¹ OJ No L 145, 13.6.1977, p. 1, as last amended by Directive 94/76/EC (OJ No L 365, 31.12.1994, p.53).

3

It is clear that the tax provisions in the agreement adversely affect the total amount of VAT to be collected on transactions relating to construction work on the frontier bridge. However, the German Government would point out that earlier agreements between Germany and Poland concerning, first, the motorway link-up and the construction of frontier clearance facilities for the new frontier crossing in the Görlitz and Zgorzelec area and, second, the motorway link-up between Frankfurt/Oder and Schwetig stipulated that all supplies of goods or services effected in connection with the construction of bridges were subject to VAT in Germany, including those effected on Polish territory. The Council authorized Germany to conclude agreements by two decisions deemed to have been adopted in accordance with the second paragraph of Article 30 of the Sixth Directive.

However, in the course of the negotiations on these agreements, a guarantee of reciprocity was given. Thus, the Federal Republic of Germany had agreed that, in future cross-border construction projects of a similar nature, Polish tax law could be applied to transactions carried out on German territory if this facilitated construction. It is therefore in accordance with what was agreed during earlier negotiations that the draft agreement provides that Polish law relating to tax on goods and services is to apply to all the construction work on the bridge.

Under Article 30 of the Sixth Directive, any Member State may be authorized to conclude with a non-member country or an international organization an agreement which may contain derogations from the said Directive.

The Commission agrees that the uniform taxation of construction work and the waiving of collection of VAT on the importation of goods intended for use in such work is a simplification for the contractors compared with the application of the normal rules of taxation.

It also considers that the provisions of the proposed agreement resulting in the non-taxation of transactions relating to construction work that is subject to VAT in Germany are fair, given the tax provisions of the two above-mentioned agreements providing for VAT to be charged in Germany on certain transactions which were, in theory, outside the scope of the Sixth Directive.

In addition, given the compensating effect of the tax provisions of the three agreements, the application of the tax provisions of the present draft agreement will have only a negligible effect on the own resources of the European Communities accruing from value added tax.

Accordingly, the Commission takes the view that the Federal Republic of Germany should be authorized to conclude the proposed agreement.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

**LUVAN ANTAMISESTA SAKSAN LIITTOTASAVALLALLE TEHDÄ PUOLAN
TASAVALLAN KANSSA SOPIMUS, JOHON KUULUU
POIKKEUSMÄÄRÄYKSIÄ JÄSENVALTIOIDEN
LIIKEVAIHTOVEROLAINSÄÄDÄNNÖN YHDENMUKAISTAMISESTA
17 PÄIVÄNÄ TOUKOKUUTA 1977 ANNETUN KUUDENNEN NEUVOSTON
DIREKTIIVIN 77/388/ETY 2 JA 3 ARTIKLAAN**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin - yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste¹, ja erityisesti sen 30 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen

sekä katsoo, että

kuudennen direktiivin 30 artiklan mukaisesti neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta antaa jäsenvaltioille luvan tehdä kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa sopimuksen, joka saattaa sisältää poikkeuksia tästä direktiivistä,

Saksan hallitus on hakenut komission pääsihteeristön 20 päivänä tammikuuta 1995 kirjaamalla kirjeellä lupaa tehdä Puolan kanssa sopimus Saksan maantien B97 ja Puolan maantien 274 yhdistämisestä ja rajasillan rakentamisesta Neissejoen yli Gubenin ja Gubinekin alueella; sopimukseen sisältyy poikkeuksia kuudennen direktiivin 2 ja 3 artiklasta mainitun rajasillan rakentamisen osalta,

muille jäsenvaltioille on ilmoitettu Saksan hakemuksesta 20 päivänä helmikuuta 1995,

¹ EYVL n:o L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 94/76/EY (EYVL n:o L 365, 31.12.1994, s. 53)

5

ilman poikkeusmääräyksiä Saksan maan alueella tehtävät rakennustyöt olisivat Saksan alven alaisia ja Puolan alueella tehdyt kuudennen direktiivin soveltamisalan ulkopuolella, ja lisäksi kaikki Puolasta lähtöisin olevat Saksaan tuodut tavarat, joita käytetään rajasillan rakentamiseen, olisivat Saksan arvonlisäveron alaisia,

sopimuksen poikkeusmääräysten tarkoitus on yksinkertaistaa kyseisen rajasillan rakennustöistä vastaavien toimijoiden verotussääntöjä, ja

poikkeusmääräykset vaikuttavat vain hyvin vähän Euroopan yhteisöjen arvonlisäverosta saataviin omiin varoihin,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Saksan liittotasavallalle annetaan lupa tehdä Puolan tasavallan kanssa Saksan maantien B97 ja Puolan maantien 274 yhdistämisestä sekä Neissejoen ylittävän rajasillan rakentamisesta Gubenin ja Gubinekin alueelle sopimus, johon sisältyy poikkeuksia 17 päivänä toukokuuta 1977 annetusta neuvoston kuudennesta direktiivistä 77/388/ETY. Mainitut poikkeukset määritellään 2 ja 3 artiklassa.

2 artikla

Poiketen kuudennen direktiivin 3 artiklasta Saksan liittotasavaltaan Gubenin alueella kuuluvan osan, jolla rakennetaan Saksan maantien B97 ja Puolan maantien 274 yhdistävää Neissejoen ylittävää rajasiltaa, katsotaan kuuluvan Puolan tasavallan alueeseen kyseisen sillan rakentamiseen liittyvien tavaroiden toimittamisen ja palvelujen tarjoamisen osalta.

3 artikla

Poiketen kuudennen direktiivin 2 artiklan 2 kohdasta Puolasta lähtöisin olevien tavaroiden tuonti Saksaan ei ole arvonnäveron alaista siltä osin, kuin mainitut tavarat käytetään Saksan maantien B97 ja Puolan maantien 274 yhdistävän Neissejoen ylittävän rajasillan rakentamiseen Gubenin ja Gubinekin alueella. Poikkeusta ei kuitenkaan sovelleta julkisten viranomaisten maahantuomiin tavaroihin.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

7

ISSN 1024-4492

KOM(95) 136 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

09 11

Luettelonumero : CB-CO-95-149-FI-C

ISBN 92-77-87752-9

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxembourg